ZINCÎRE : 43

ELFÛBÊY KURDÎ

WÊNEDAR

Be tîpî Latînî

GÎW MUKRIYANÎ

HEWLÊR

Çapxaney Kurdistan

2572 KURDÎ

NIRXÎ 100 FILSE

Загружено с сайта
http://kurdistan.com.ua/

ZINCÎRE : 43

ELFÛBÊY KURDÎ

WÊNEDAR

Be tîpî Latînî

GÎW MUKRIYANÎ

HEWLÊR

Çapxaney Kurdistan

2572 KURDî

NRXÎ 100 FILSE

PÊSKES

EMÎR CELADET BEDÎR XANÎ

EW NAMÎLKEYE BO.

rewani pakî zanay Hêja w mezin Şa-suwarî Meydanî wêje w Hunerî Kurdî beheştî Emir Celadetî Bedîr xanî pêşkêşe ke le binçîneda zortirînî destûreke Her lemer xoyaneweye

Gîw Mukriyanî

گشتیمان بدۆزینەوە ورێگای دووریان بۆ کورت کەینەوە دەنا
نەتەوەیەکی واهەژار وچەندسەدساڵ دوواکەوتوو نەخوێندەوار
ومافزەوتکراو چۆن دەگاتە کاروانی نەتەوەبەختیارو پێشکەو-
تووەکان کەوەکوو برووسکە تێدەپەڕن .
جابۆئەوەی کەنەتەوەی کوردڕێگای ساڵێکی بەمانگێکی ببڕێ جا-
کترین ئەلفوبێ بۆزمانی کوردیێکی آری تەنها ئەلفوبێی لا-
تینی کوردیە لەسەر ئەو دەستوورەی کەبەدرخانیەکان دایانناوە
چونکوو ئەلفوبێی عەرەبی کەم و کوورییەکی ئێگجا زۆری
هەیە گرنگترین هۆش ئەوەیە کەبزوینەکانی (حەرەکە) بەپیت نین
پیتەکانی ئەلفوبێی عەرەبی بەبەشە کوردیەکەیەوە (٣٤) پیتن
بەڵان لقەکانیان دەگاتە (٤٠٠) پارچەیە هەروەکوو هونەر-
مەندانی چاپخانان تێگەیشتون ئامندال وەیا گەورەیەك فێرە
ئەو ئەلفوبێیە دەبێ بەهەموو لقەکانیەوە تائەندازەیەکی واکە-
بەبێ هەلە بتوانی پێ بنووسی وبیخوێنیتەوە بەلای کەمەوە سێ سا-
لی پێ دەوێ . بەڵان تیپی لاتینی کوردی کەتەنها (٣٥) پیتی سادەو
ڕەوانن و بێ کلك و لقوپۆیە هەموو کەسێکی لەماوەی سێ مانگاندا
دەکاتە خوێندەوارێکی وا کەبەبێ هەلە بنووسێ و خوێندندا
سەر بەرشتی کاروباری خۆی بکات

رازونیاز

نەتەوەی کورد بەهۆی دابەشکرانی کوردستان وبار-
باریی جانەوەرانەی تورك و عەجەمانەوە بەئەندازەیەك
دووا کەوتووە کەبیرو هۆشی پێ ڕانەگات . بۆیە لە
هەموو کوردستانیدا کە(٢٥) میلیون پترە لە ٥٪ یشمان خو-
ێندەوار نیە هۆی ئەو نەگبەتیانەش تەنها ئەوانەن : -
١ - لەکوردستانیدا بەزمانی کوردی ناخوێندرێ بێجگە لەعراق
٢ - خوێندنی کوردان بەزمانی بێگانانە (تەنها لەعراقدا نەبێ)
٣ - خوێندنی کوردان تەنها بەپیتی بێگانانە
٤ - سەررای دابەشکرانی کوردستان وەخوێندن بەزمانی
بێگانان کەلەگاکانمان مەیدانی خوێندنی هونەرو زا-
نیاریان نەدەداین وهەزاران قۆرت و کۆسپەیان دەخستینە-
پێش تابەهۆی نەزانی و چاونەکرانەوەمان هەر بەدیلی بمێنینە-
وە وئەوانیش بەرو بووی وولاتەکەمانیان لەدەست دە-
رنەچێ و بەآرەزووی گلاوی خۆیان خوێنمان بمژن .
هەر چەند براکوردەکانی عراق لەسایەی قارەمانی شۆ-
ڕشی چاردەی گەلاوێژی (١٩٥٨) وە لەکۆماری عراقدا
هاوبەشن وزمانەکەشمان آزاد کراوە بەڵان ئێمە پێویستە
ڕێگای ڕزگاری وچارەیەك بۆ ئەو دوا کەتنە

ئەلف و بێ لاتینیە کوردیەکانی
کە تا ئێستا بلاو کرانەتەوە ئەوانەن: ـ

١ - RÊZANA ELF-Û-BÊYA KURDÎ

لەلایەن : MÎR HEREQOL AZÎZAN ەوە
بەزمانی کوردي، فارسی ، عەرەبي و فەرەنساوی لەشامی لە١٩٣٢
داچاپکراوە ٢٠ لاپەڕەیە و کەموو کووڕیشی هەیە

٢ - (خوێندەواری باو) لەلایەن ماموستا تەوفیق وەهبي یەوەلە
١٩٣٣ لەبەغدایەدا لەسەرشێوەی ئەلف و بێی اینگلیزان بە
هەندێك دەستکاریەوە چاپکراوە ٤٤ لاپەڕەیە

٣ - ELFABBYA MIN یادگاری دۆکتۆر
کامراني بەدرخانی یە و وێنەدارە لە ٣٢ لاپەڕەی پاندا
لەشاني لە١٩٣٨دا چاپکراوە و باشترین ئەلفوبێ یە

٤ - ELIFBÊYA KURDÎ یادگاری کاك عثمان
صبری یە ولەسەر شێوەی بەدرخانیە کان لە شامی لە ١٩٥٥
دا چاپکراوە و ٥٦ لاپەڕەیە.

٥ - NÛSÎNÎ KURDÎ BE LATÎNÎ
لە لایەن ماموستا جەمالێ نەبەزەوە لەسەر دەستووري
بەدرخانیە کان بەشێوەی سۆران لە ١٩٥٧ لەبەغدا یەدا
چاپکراوە و ٣٥ لاپەڕەیە

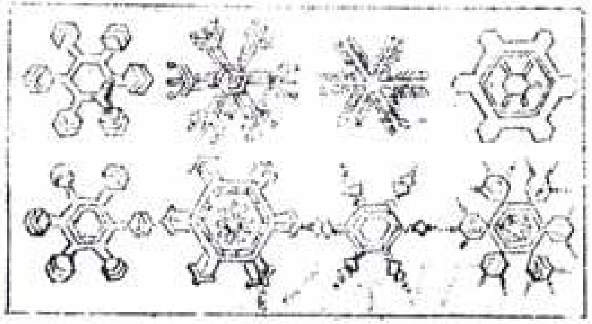
A a W
A W Ê N E

AWÊNE

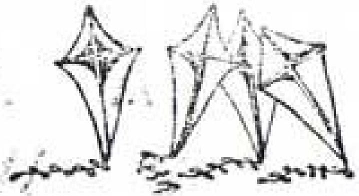
A A A A A A a
WA WA AW wA
WA AW WA WÊ
Awa wa aw wa ew
Wa : aw We WE
WA AW

B F Q O D R

befir



BEFIR debarê



boq badewe

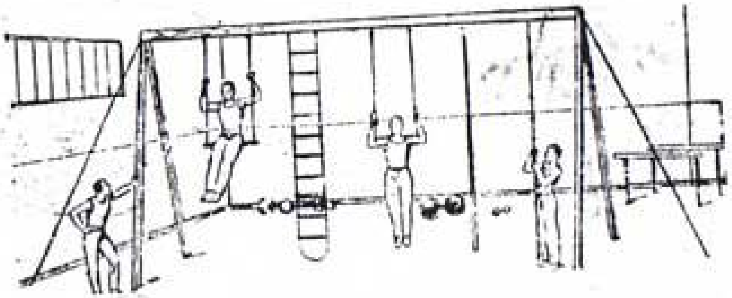
ba be bo AB EB OB

bab babe baba aw

AwA EWÊ BAWÊ

C

C L I



Colane

CA CE CÊ Ci co

caw baw daw LAW

co lo mo qo do

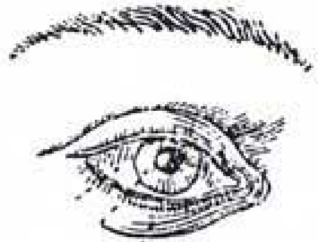
qawe caw bac bêcê

WAW AW LAWLAWE

boq loq bo : Lolo

Ç

Ç T Î



Çetir ÇAW

ÇA ÇE Çi Çî ÇîDî ?

ÇAW ÇÊW LÊW DÊW

baw daw caw faw çaw

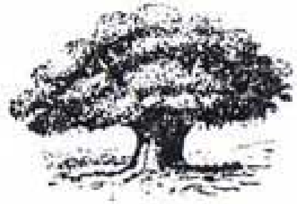
çol dol nol pel bel

çabe babe rabe çêbe

D

D Û P I Ş I K

Dar ewetanê



Dûpişik pîse

dar dara darewan

çap kar par şar lar

Qerdar bide parê

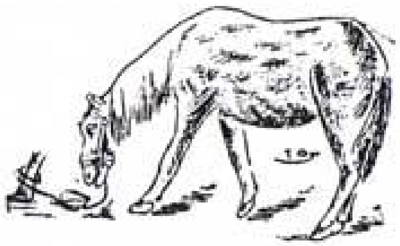
Qerdar parê nadat : Dar ewetanê

Were lêre danîşe ! Dûpişik pîse

E S G U Y G

E

ESIP



Engustile **Esip-asinîne**

Esipekem azaye

Esip - asinînekem cuawne

Engustîlekem zéwe w Girane

F X J

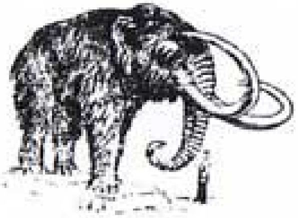
OF FO FÊ FIT GEF

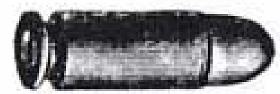
defe dêngî dê

dengî defey dê le derê

Çeto çîtir nexoy !

çawim dêşê nenistûm





Fîl **Fîşek**

ew Fîle çend gewreye

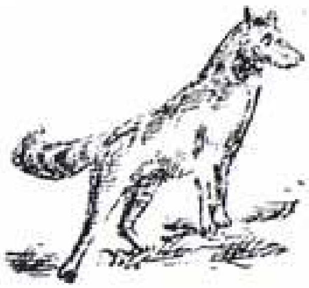
didanî Fîlî drêje

Fişek piyawî dekûjê

G Û R̈

ga ge gî gel pel ṣel

daw Law pîy·w xaw
Zawa azaye w berze
bûk r̈azawetewe w cuwane

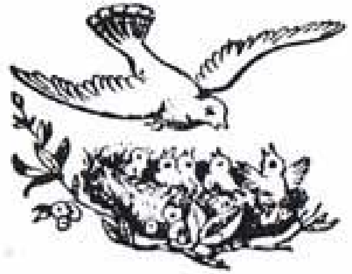


Gurig   Gûl̈

GUL̈ ENDAM   GUL̈ BONÎ XOṢE

GURÎG MER̈Î DEXUWA

H



Hêlane

Hêṣû

Ay ew hêlaneye pir̈e le cûçike w bêçûley bal̈indan

EWETA DAYKIYAN

Xorakiyan bo dênê
Tirê Şirîne
ew hêṣûwe trêye gelayekî pêweye

H

ḧa ḧO ḧê ḧuṣtir ḧew

ḧewa ḧewz ḧol zeḧîrî

Hindirḧo ḧewiṣ ḦESAR

ḦUNER ḦELEB

ḦEYRANE colane

cûcîle cûçik

ḧindirḧo xoşe : ḧewiz qûle

ḧewa bilinde : ḧesir pane

Ew ḧewze zor frawane

ḦUŞTIR KAWÊJÊ DEKAT

J M

JÛJIK

JAN JIYAN juwan

jûr jîṣik jûjû jîr

jûjik dirwawîye

r̈oj r̈ejû r̈ejî r̈ojî

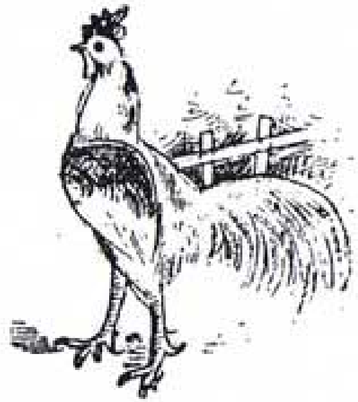
r̈ojgar r̈ojûwan

r̈ojname

bajêr bajar hejar xelwar

jajî jûjû pizişik

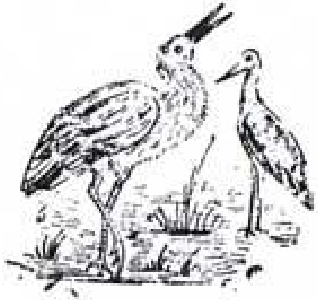
K



KEJMÊR 8 kËLEBAB
Kurd kurdistan komegî
kak bak cak dak
PEK SEK WEK DEK

KÊWÎ KEWÎ KEW KOTIR
KARIG KERWÊŞIK KER KERDAR
KOVARÎ HETAW ‹ KEWÇIK KABAN
GELÊK MANDÛWE EMROKE
KEJMÊR DUWAZDEYB

L



Legleg

Lampa

Law Loke lolo lêlê
loq lawije lawên lasar
Kilik pilik çîlke lasayî
ew lampaye soqî xose.
Leglege-ke be dindûkî
teqe teqê dekat

Ay ay bêçuwe Leglegeke le kin daykiyetî !

L̈

DIL̈ ÇIL̈ KIL̈ SIL̈

XAL̈ bal̈ sal̈

sal̈ane pil̈aw kil̈aw

gul̈aw gul̈zar gul̈.endam

gul̈ gul̈ê gul̈çîn hawal̈

hawal̈ayetî Qel̈a Qel̈at

qel̈ew qul̈ing qûl̈ qûl̈ayî

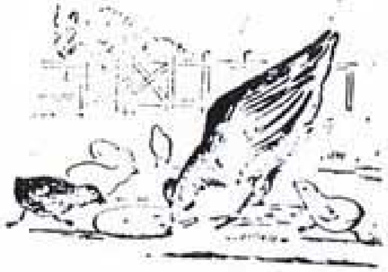
LEW PERTÛKE DA

hel̈met zore

hel̈awêjtin hel̈hênan

M

Gorille



Meymûn Mirîşk û cûcîle

MASÎ MAR MARMASÎ

MAZÛ MANGA MÊS

MISAR GAMÊS GAGEL̈

MÊSÛLE MIROV mirawî

Mîwan Merîwan Mêw

Mêwuj Mukriyan MAMEŞ

Mehabad paytextî Mukriyanêye

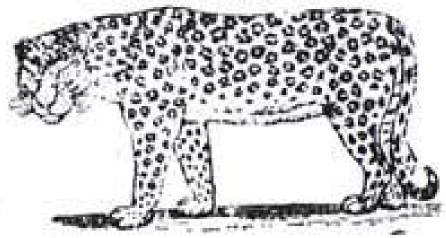
N

NAW PIYAW KÏLAW
GÏLAW NAN MAN
NANEWAYî ŘENG
SENG HENG PING
TIRîNGE ṢING PAN
ṢAN ŘAN XAN ÇINAR
JENGAR ESPINDAR

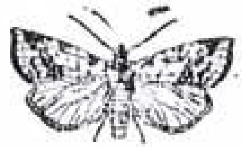
HEWÊN ĻAWÊN DAWÊN GERMA
SERMA XURMA HENAR hencîr
ŞERMÎN NERMÎN GERMÊN
KIUÊSTAN

P

PEPÛ



PÏLING

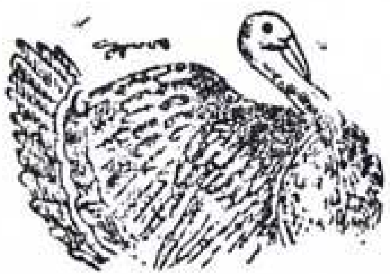


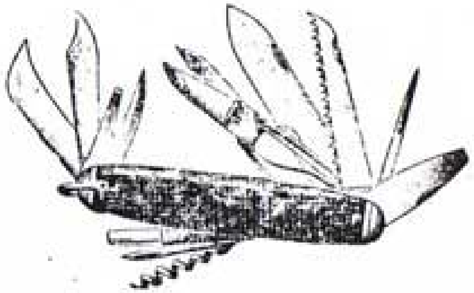
PEPÛLE

pepû melêkî cuwan û rengîne we tacî heye pepûles balîndeye w defirê

PÏLING CANEWERÊKÎ pinik pink û azaye

Q





Qelemûne QEL̈EMBIR̈

QIRTE QIRTE - QIRT

qirjal̈ laq baqo

boq loq hoqe - hoq

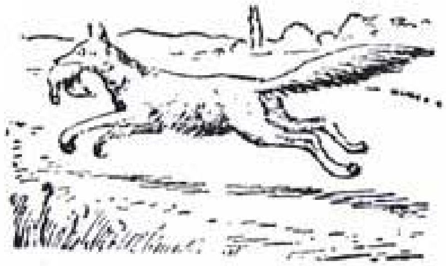
Seqiz ṣarêkî xose

Qamîṣ : qulínçik

QAQĖZ QUTABî

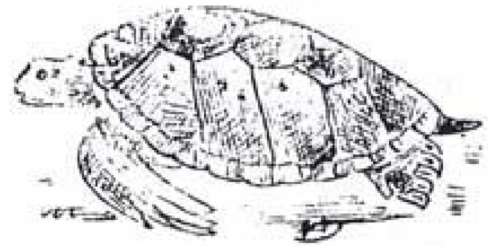
Qîme QAWE QUL

R R̈



R̈EḦETî R̈ÊWî

R̈EQQE



kurd pird wurd dar

r̈aw r̈an r̈az rast

R̈ewandiz paytextî mîrî

SORAN û ṣuwênî kovarî Zarî Kirmanciye

S

SÊW

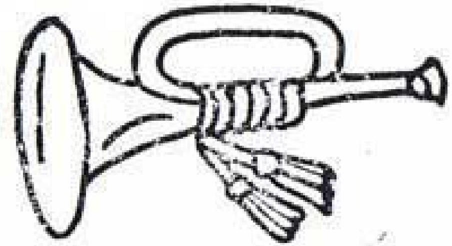
SÎSARK

SÎSARKE KEÇELE gost xore. sêw sekre sêw sêwî sûr ser sera bes serdar serbaz bes kes

hewes mebest dembest serim lewe da sûr mawe serma w germa naxoşe kesad Kesadî kîse dest destûr destewane

Ş

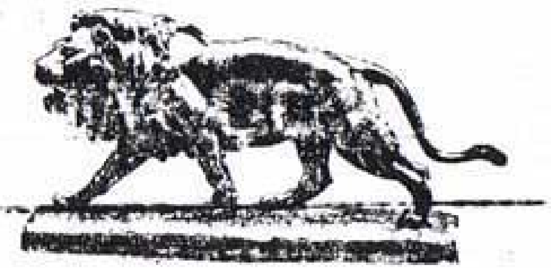
SÊPÛR



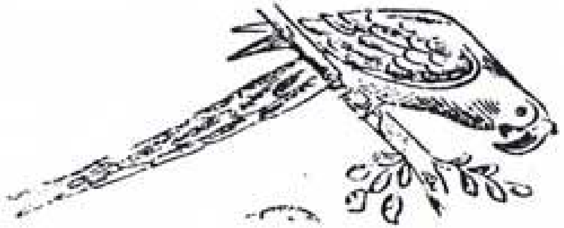
Şêr hêndey piling. Kurdistan aza niye

Şêpûr dengî zor bilnde w gelêk dûr derwat pişile : kişmiş : şiraze Şêrko şirekey rijand : Şêro zor şirin denûsê bo şarî Keşan Şamat Şuwênewar paşmawe peşêw Şino Şawelê şûre keşik doşaw Şenge - bî Şorişî çardey Temûz kurdî ew nawçeyey Azad kird

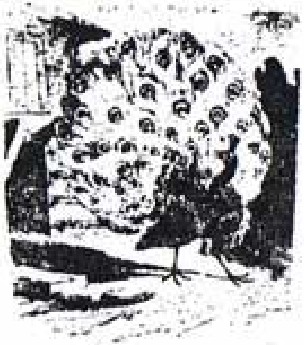
ŞÊR



T



TOP **TÛTî**



TAWUS

TAWUS CUWANTIRÎN BAĽINDEYE
EW TAWUSB ÇETIRÎ HEĽDAWE
PEŘBKANÍ ÇBNDÍN ŘBNGAN denwênîn
TÛTÎ BE AWÊNE FÊRE AXEFTIN
DEKRÈ

Û U

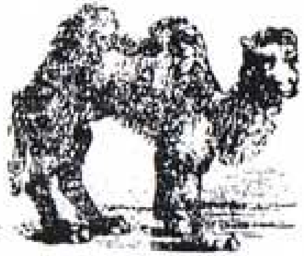
KURD : Kurdistan
Kurdewarî Kurdmancî
kurt xurt Guĺ Guĺê
Guĺaw Xuĺa Xuda
FÛ CÛ ŘÛ MÛ SÛ DÛ
CÛCîLE DIŘÛ DIŘIK
MAMIM Zor Dûre
Humêd Her be Xudaye
Kurdistan qurbanî pêdewê

AZADÎ, ERK Û XEBATÎ PÊ DEWÊT

V

Bavê min mirovekî
zeif zîx û Azaye
Bav dav var rav
vinge ‘ Vinge vingî dê
GIVVE GIVVî bay dêt
WA GîVEY Simêlî dêt
Her-û-gîv be kar nayet
TEVIN KEVIN ROVî
MIROV MiROVAYETî

W



WUSTIR

WAN NAWî SARÊKî
XOSî KURDISTNÊYE
AWÊSTA KITÊBÊKî
Pîrozî ASIMANî Kurdyîe
EV DER VALAYE

X

XAW XAWÊN xawer

xeraman xurma xunkar

xincîle xirme xizmayetî

Çûne daxuwazî perîzadê

Xewî payizan û beharan

XOŞE

dax bax sax

BEYDAX

KUWÊXA DAXÎ XOY BE XUŞKE

XEYALÊ RIŞT XWUA HELÎ negrê

XUDA LE JÛRÎ SERANE

Ẍ

BAẌ baẍçe baẍçewan

wulaẍ palaẍ beydaẍ

yeẍdan Yeẍnîkêş

Sablaẍ sablaẍî baẍewan

Sablaẍ paytextî xakî pakî Mukriyane

Sablaẍ û xakî pakî Mukriyanê

ser çawey ser heldanî Mêdiya û

Zerdeşt û Qazî Muhemmed û Damaw

(Huznî) î Mukriyaniye

پیتی (غ) لەزمانی کوردیدا نیە ایمە تەنها بۆپرر کردنە-
وەی ئەو کەلێنە خستمانە ناو ئەلفو بێی کوردی لاتینیەوە.

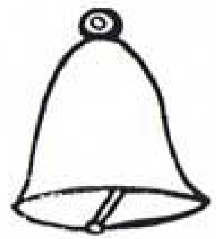
Pîtî « ẍ » le zimanî Kurdî da nîye ; ême tenha bo pirr kirdinewey ew kelêne xistimane naw Elf-û-bêy Kurdî Latînîyewe

Y

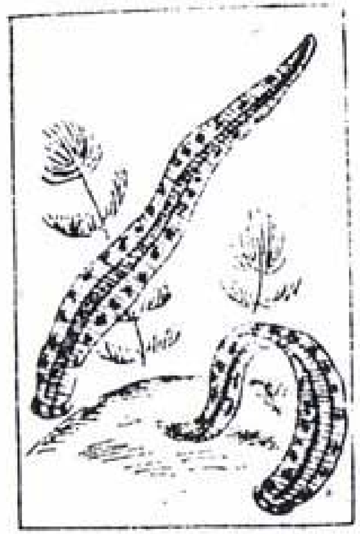
Ya yar yan yêk yêkane zaniyar beyanî ême ya êwe Yarîkarîn Ya min mezintir û hêja tire dostayetî xurma

Birayetî dujminayetî krêbar kerdar diyarî
How piyawe diyare dêhatî ye w krêkare
Rojanî kejî payîzê zor kurtin û naxoşin
Şhayî sêpêyî : Xudayî : cudayî : niyaz
Diryaz hewraz xawên ، Yasemene
hoşiyar diyar xeyar qeyar Biyare
ya mine ya teye ya wiye
ÇARDEY GELAWÊJÎ PÎROZÎ AZAD

Z



ZENG



ZERÛ

Zawa ، Zawayetî

Zawa - bendî Zend
Zeng Zengule Zîringe giwêzing
Zengiyane Zêrû Zana Zanîn Pizîşik
Zend - Avêsta pertûkêkî asimanî Kurdîye

Zîrek Zozan Zozig zîrek

ئەلف و بێی کوردی بەتیپی لاتینی

ئەلف و بێی کوردی بەتیپی لاتینی (٣٥) پیتن ئەوانیش دوو چەشنن چاپی و دەستنووس وەهەر چەشنەش دوو- جۆرە: گەورە و گچکە.

پیتە گەورەکانی چاپی

A	آ	Ḧ	ح	P	پ	W	و
B	ب	I	اِ (اِ)	Q	ق	X	خ
C	ج	Î	ای	R	ر	Ẍ	غ
Ç	چ	J	ژ	R̈	ڕ	Y	ی
D	د	K	ك	S	س	Z	ز
E	ئە (ە)	L	ل	Ş	ش		
Ê	ئێ	L̈	ڵ	T	ت		
F	ف	M	م	U	اُ		
G	گ	N	ن	Û	او		
H	ه	O	ۆ	V	ڤ		

پیتە گچکەکانی چاپی

a	آ	h	ه	n	ن	u	اُ
b	ب	ḧ	ح	o	ۆ	û	او و
c	ج	i	اِ	p	پ	v	ڤ
ç	چ	î	ای	q	ق	w	و
d	د	j	ژ	r	ر	x	خ
e	ە (ئە)	k	ك	r̈	ڕ	ẍ	غ
ê	ئێ	l	ل	s	س	y	ی
f	ف	l̈	ڵ	ş	ش	z	ز
g	گ	m	م	t	ت		

پیتە گچکەکانی دەستنووس

a b c ç d e ê f g h ḧ i î j k l l̈

m n o p q r r̈ s ş t u û v w x

ẍ y z

تیپە دەستنووسە گەورەکان : —

A B C Ç D E Ê

F G H Ḧ I Î J

K L L̈ M N O

P Q R̈ R S Ş

T U Û V W X

Ẍ Y Z

HER KESÊ ÈW ÇUWAR DESTE TîPANE leber be xuwêndinewe w nûsîn

BIZANÈ DEBÈTE XUWÈNEDWAR

دەنگدار و بێ دەنگ

ئەلف وبێی کوردی بەتیپی لاتینی کە ٣٥ پیتن بەسەر
ئەو دوو دەستانە دا دەبەشرێنەوە : —

١ — دەنگدار DENGDAR

٢ — بێ دەنگ BÈDENG

پیتە دەنگدارەکانیش ئەو هەشتانەن : —

A E Ê I Î O U Û

ئەوانیش دوو بەشن درێژ و کورت :

دەنگدارە درێژەکان ئەو پێنجانەن :— A Ê Î O Û

دەنگدارە کورتەکانیش ئەو سێ پیتانەن :— E I U

پیتە بێ دەنگەکانیش ئەو بیست وحەوتانەی خوارەوەن :—

b c ç d f g h ḧ

j k l l̈ m n p q

r r̈ s ṣ t v w x

ẍ y z

Gîre (شدة) گیره

هەر پیتێکي بگیرێ دوو باته دەکرێتەوە وەکوو : —

KULLE ; GULLE ; PILLAR

HEMZE (ء) هەمزە

وابەبەرژەوەند دەزانم کەلە جیاتی (ء) پیتی (I) بنووسرێ : —

وەکوو : —

NEI	نەء
HEI	هەء
MEIMÛR	مأمور
TEISİS	تأسیس

ع

رەنگە ماموستا بەدرخانیە آبروومەندو هونەرمەندە کان پیتي (ع) یشیان بۆیە خستبێتە پشت گوێیان چونکوو لەزماني کوردی دانیە بەلاّن بۆئەوەی کەئەلفوبي یە کەمان کەمو کورتی نەمێنی وهەموو دەنگێکی بەبي هەلەپي بنووسرێ پیتي (I) م بە بەرژەوەند زاني بۆ هەر (ع) ێکی بکەوێتە نیوەراست ویا دووایی ووشانەو وەکوو : —

TEIRÎF	تەعریف
WESÎI	وەسیع

چونکوو پیتی (ع) لەسەرەتاي ووشانەوە آوا دەنووسرێ : —

ALIM	عالم
ELÎ	عەلی
USMAN	عوسمان
ÎSA	عیسا

مرازي دانە پالّ (أداتي اضافە) Î ; Y ; A ; Ė

ئەگەر دووا پیتي ووشەی یەکەمین بێدەنگ بي پیتی I بەکار دەبرێت وەکوو : —

KURD î Kurdistan

KOVAR Î HETAW Î KURDISTAN

بەلاّن ئەگەر دووا پیتی ووشەي بەرایي (ئەوەل) دەنگدار بیت لەکاتي دانەپالّدا Y بەکار دەبریت وەکوو : —

BA Y PAYîZAN

DÊ Y Kurdistan

mazû y ṣîn

MESIQ

AWEDANÎ BAYIZAN CÛCÎLE ÇAW DARA ESTO ÊWARÊ FIRO

GAMÊŞ HAWÎN HEWIZ KIRDIN PÎRÎ JIYAN KAK LAWAZ KILAW MIRAWÎ NAN NÊRGIS KOMARÎ ÎRAQ HÎ KURD Û EREBANE EWSA KE WAYE PÊWÎSTE KURD SER Û MALÎ XOY LE PÊNAWÎ AZADÊTÎ W

SERBEXOYETÎ WÎ DA BIÇWÊNÊ TA BE KURD

Perwerêkî baş bidirête-pênûs.

Û (بحرفي عطف) مرازی ویکخستن

بەلأن کە ووشەی بەرانی دووا بیتە کەی بیدەنگ‌بي بیتي Û ي بۆ بە کار دەبرێت وە کوو : —

MIN Û TO	من و تۆ
KAR Û BAR	کار و بار
KURD Û KURDISTAN	کورد و کوردستان

گەل (جمع)

مرازی گەل (أداتي جمع) لەزماني کوردیدا ئەوانەن : —

لەسۆراندا	لەئەردەلأن و لورستاندا	لەبا کوردردا
ان ، یان	یەل ، گەل	یت ، ین

لەسۆراندا ناوێکي کەبیتي هەرە دووایي بیدەنگ‌بی بە (ان) کۆدە کریتەوە :

وە کوو : داران ، ئەسپان DARAN : ESPAN

بەلأن کەدووا بیتە کەی دەنگداربي بە (یان) دە کرێتە گەل :

وە کوو : برایان ، چرایان birayan : çirayan

هێرۆیان ، شێرۆیان hêroyan : Şêroyan

هەوریان HEWRÎYAN

آمرازی گەل (جمع) ییێت، ییێن :

BIRAYÊT ; BIRAYÊN — برایان

K E (أداتی تعریف) آمرازی دیاریکار

هەر گیان لەبەر و یا چتێکي باسي کرابي و یا دیار و آشکرابي ووشەی (کە) ی بەدووای ناوەکەیەوە دەنووسێنرێ وەکوو : —

piyaweke، espeke، dareke

واتا ئەو مرۆڤ و ئەسپ و دارەي کەلای من وتۆدا آشکران ویا باس لێ کراو و ناسراون .

آمرازی پرسیار (أداتی استفهام)

لە زماني کوردی دا آمرازي پرسیار ئەوانەن : —

AYA ; ERÊ ; AXO ; DAXO ; debê
DAXUWA ; HERÊ ; ÇIMA ; ÇIMAN
EYB ; DELÊY ; ILÊY

آمرازی پرسیار وەکوو : —

AYA GERMAYE ? — آیا گەرمایە ؟
ERÊ NÛSÎT ? — ئەرێ نووسیت ؟
DEBÊ WABÊ ? — دەبێ وابێ؟

تاد (هتد)

آمرازی گچکەکار (أداة التصغير) : —

(لە) : جۆگەلە ، مێروولە
(ڵە) : گۆزەڵە ، دیزەڵە
(ۆڵە) : کیژۆڵە ، کچۆڵە
(ۆڵکە) : دیزۆڵکە ، گردۆڵکە
(ۆکە) : کەپرۆکە ، بارۆکە ، مەنجەڵۆکە
(یلە) : کاریلە ، خەریلە ، نەشمیلە
(کەڵە) : سوورکەڵە ، چووکەڵە ، خڕکەڵە
(وولە) : مێشوولە ، مێروولە ، جاشوولە
(چکە) : خانووچکە ، مێچکە ، ڕێچکە
(ۆچکە) : ماڵۆچکە ، بەربەرۆچکە
(وولکە) : داسوولکە ، پاچوولکە

A Ê مرازی دانەپال (اضافة)

لەشێوەي آخەفتني برا کوردەکاني باکووردا دانەپاڵ دوو جوورە A بۆ مێینە و Ê بۆ نێرینە بەکار دەبڕێن وەکوو : —

XUSKA MIN	خوشکا من
BIRAYÊ TE	برایێ تە

مرازی وێك خستن (حرفی عطف)

مرازی وێکخستن (Û ، W) ن بەدووایي ووشەي بەرایێ (أوەل) یەوە دەنووسێن

هەر ووشەیەکی بەرایي دووا پیتي دەنگداربێ پیتی W ی بۆ بەکار دەبرێت وەکوو : —

BAW BORAN	با و بۆران
HEJARÎ W BÊKESÎ	هەژاري وبێ کەسی
ETO W EMIN	ئەتۆ و ئەمن

O

bo do lo ko xo ordû loq

komar dotmam tomar

rojnamey kurdistan XOR

XOR HELATNAS ŞARÎ KOYE ZOR

XOŞE EWE XOY BO TOY HÊNAWE

PÎROZTAN BÊT GIYANE HOŞYIAR

KOLAN COLANE COGEKEY ME

KOŞÊKÎ AW PÊDA derwa

LOKE NERM Û SIPIYE

BIÇO BO QUTABXANE

DANÎSTIN GORANÎBÊJ

KARWAN merîwanî

زنجیره : ٤٣

ئەلف وبێی کوردی

وێنـــەدار

بەتیپی لاتینی

گیو موکریانی

هـەولێر

چاپخـانەی کـوردستـان

١٩٦٠ م —٢٥٧٢ کوردی

نرخی ١٠٠ فلسه